

nämmlecher Sitzung de Rapport, esou wéi ech en haut presentéieren, vum Projet de loi 7874 eestëm-meg ugeholl a proposéiert deemno och der Plenièr vum der Chamber, dëse Projet de loi unzuhuelen.

Ech soen Iech villmools Merci fir d'Nolauschteren a ginn heimat dann och den Accord vun der grénger Fraktioun. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Rapportrice Chantal Gary.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Serge Wilmes agedroen. Här Wilmes, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Serge Wilmes (CSV) | Villmools merci. Ech maachen et ganz kuerz. Merci der Madamm Gary fir hire Rapport, an ech ginn den Accord vun der CSV-Fraktioun.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wilmes. An d'Wuert geet weider un den honorabelen Här Max Hahn.

M. Max Hahn (DP) | Ma ech géif mech de Wieder vum Kolleg Serge Wilmes uschléissen an och der Rapportrice villmools Merci soe fir hir zwee Rapporten a géif dann och heimat den Accord gi vum der Fraktioun vun der Demokratescher Partei.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Hahn. An da geet d'Wuert weider un den honorabelen Här Carlo Weber.

M. Carlo Weber (LSAP) | Jo, ech soen der Rapportrice, der Madamm Gary, och villmools Merci fir dee gudden, detailléierte Rapport. Et handelt sech hei ëm eng EU-Direktiv a mir ginn den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Weber. An da geet d'Wuert un den honorabelen Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen (ADR) | Merci, Här President. Ech géif dann der Madamm Chantal Gary en häerzleche Merci soe fir hire schrëftlechen a mëndleche Rapport. Et ass alles gesot. Et ass näischt méi bäizefügen an ech ginn den Accord vun der ADR zu dësem Projet.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Engelen. An da wier et un där honorabelen Madamm Myriam Cecchetti.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Jo, idem wéi déi Riedner vu vir drun. Villmools merci fir dee gudden Rapport. A mir géifen och eis Zoustëmmung gi vum déi Lénk.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen. Här Goergen, Dir hutt d'Wuert.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Och merci dem Chantal Gary fir dee flotte Bericht. Ech sinn haut eropkomm, well et eigentlech ee Punkt an eisem Programm betrëfft, deen eis ganz wichteg ass - an ech mengen, dat hate mer och eng Kéier an enger Motioun virun zwee, dräi Joer hei diskutéiert -, dat ass déi sougenannte Vignette, Maut, Telepeage, wéi mir se als Pirate gären hätten, fir géint de Klimawandel virzegoen. Well mir gesinn an där Basis, déi Dir haut wäert stëmmen - a mir stëmmen och derfir -, eng Méiglechkeet, fir an Zukunft vill méi geziilt Klimaschutzmesuren am Verkéier kënnen ze huelen, sief dat duerch den Telepeage oder duerch eng Maut.

Well am Moment si mer jo an engem Fall, dass esou vill Autoen hei zu Lëtzebuerg sinn - egal wéi een CO₂-Ausstouss se hunn, egal vu wou se aus der Welt kommen - an net kontrolléiert gëtt, wat hiren Ëmweltimpakt ass.

Mat deem Gesetz haut maache mer awer de Wee fräi, dass mer - sollt eng Kéier de politesche Wëllen do sinn, a vun eis Piraten ass e ganz kloer do - higin a kucken, wat herno den CO₂-Verbrauch ass, wat den Ëmweltimpakt ass, an deem an engem Telepeage oder enger Maut kënnen entgéintwierken, fir esou den Autosverkéier méi ëmweltfrëndlech ze maachen.

Dofir ass dat heiten e ganz wichtege Schrëtt a mir Piraten begreissen natierlech, dass haut och 60 Leit dat wäerte matstëmmen. An ech hoffe jo, dass déi 60 dann och iergendeng Kéier wäerten op de Wee goen, fir esou Telepeagen an eng Maut anzeféieren, fir géint d'Klimakris virzegoen, well soss géif et jo och wéineg bréngen, wa mer d'Gesetz fir d'Basis haut géife stëmmen.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Vizepremier a Minister fir Mobilitéit, den Här François Bausch.

Prise de position du Gouvernement

M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Merci, Här President. An och merci der Madamm Rapportrice fir hire gudden Rapport an den Deputéierten alleguer fir déi breet Zoustëmmung. An ech wëll dem Här Goergen just soen, dass déi ganz Fro vun de Mautsystemer an Telepeagen eng Diskussioun ass, déi an Europa scho laang leeft an dass Lëtzebuerg do ëmmer zimmlech bei deene war, déi derfir agetruede sinn; ech schonn elo zënter aacht an engem hallwe Joer, mäi Virgänger Claude Wiseler och.

An ech kann Iech och soen, dass dat natierlech keng einfach Diskussioun ass an dass se awer iergendwou eng Kéier nëmmen e Sënn mécht, wann ee se europäesch vereenheetlecht kritt, well am Moment gëtt et esou vill ënnerschiddlech Systemer, dass d'Camionneure gläich net méi genuch Kabinn vir hunn, fir d'Automaten dranzehänken, fir all déi Peagen ofrechnen ze loossen.

Et gëtt entre-temps digital schonn nei technesch Méiglechkeeten a mir si ganz staark interesséiert. Mir sinn, ech wëll nach eng Kéier drun erënneren, awer als Lëtzebuerg am Eurovignettësystem dran. Et ginn och vun de Camionneuren Taxe bezuelt. Dat ass awer net méi den Optimum. Dat ass gewosst. Mee de Moment gëtt et kee Land, wat den Optimum huet. An ech géif mer wënschen, dass mer eng Kéier en europäesche System kriterien, deen dat uerdentlech och digital géif vereinfacht ofrechnen an deen och deementsprechend géif Käschterechnungen droen, déi verursaacht gi vu Verschiddenen op der Strooss. Dat wär sécherlech am Sënn vun eis alleguer.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Mobilitéitsminister François Bausch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7874. Ier mer zum Vott kommen, wollt ech drun erënneren, ...

(Brouhaha)

... dass ee sech op sengem Posten alogge muss, fir kënne mat ofzestëmmen. Den Text steet am Document parlementaire 7874⁵.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7874 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Da komme mer zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmme a bei kenger Abstentioun ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7874 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Laurent Mosar), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Jean-Marie Halsdorf), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup (par M. Fernand Kartheiser) et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

8. 7903 - Projet de loi modifiant la loi du 6 juin 2019 relative à la gestion, à l'accès, à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire et à la régulation du marché ferroviaire

Den nächste Punkt um Ordre du jour vun de Mëtteg ass de Projet de loi 7903 iwwert d'Gestioun, den Accès an d'Verwendung vun den Eisebunnsstrukturen.

An d'Rapportrice vun dësem Projet de loi ass nach eng Kéier déi honorabel Madamm Chantal Gary. Madamm Gary, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

Mme Chantal Gary (déi gréng), rapportrice | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, Här Minister, beim Projet de loi Nummer 7903, e Projet aus dem Beräich vun der Eisebunn, geet et ëm e puer kleng, méi noutwendeg an och dréngend Nobesserung bei der Ëmsetzung vun zwou EU-Direktiven aus dem ferrieväre Beräich: der Direktiv 2012/34 an der Direktiv 2016/2370, déi déi éischtenannten Direktiv vun 2012 ëmgeännert huet.

Ech erlabe mer hei, vun e puer klengen Nobesserungen ze schwätzen, well et engersäits just ëm déi korrekt Ëmsetzung vu véier Artikelen a vun enger Annex vun der Direktiv vun 2012 geet an anerersäits ëm den Artikel 1 Punkt 8 vun der Direktiv vun 2016, a well dës Ännerunge majoritär Dispositiounen betreffen,

déi laut Ministère fir Lëtzebuerg keng Roll spillen an dofir bei der initialer Ëmsetzung ewechgelooss goufen.

D'Kommissioun huet dës Argumentatioun och zum gréissten Deel kënnen novollzéien an huet hir Awänn schlussendlech nach just bei véier vun den ursprénglech bemängelte 15 Artikelen plus den Avis motivé oprechterhalen. Noutwendeg an dréngend ass dëse Projet, well mer deemno op zwou lafend EU-Infraktiounsprozeduren reagéieren an op en Avis motivé.

Fir dës Drénglechkeet hat d'Regierung de Choix getraff, déi haut virleidend Ännerungen direkt iwwer e separate Projet de loi virzehuelen an net eréischt am Kader vun de Fusiounsaarbechte vun den zwee Gesetzestexten, mat deene mir zu Lëtzebuerg de politeschen an den techneschen Volet vum véierte Paquet ferroviaire ëmgesat hunn.

Déi ursprénglech Ëmsetzung vun den zwou EU-Direktiven, déi mer mussen nobesseren, fënnt sech zu Lëtzebuerg am Gesetz vum 6. Juni 2019 iwwert d'Eisebunninfrastruktur an den Eisebunnsmarché erëm. An deemno ass et och dëst Gesetz, dat mer mam Vott vum virleierende Projet ofänneren.

Méi Detailler zu deene vun der EU-Kommissioun bemängelten Dispositiounen an zu de proposéierte Modifikatiounen um Gesetz vum 2019 konnt Dir a mengem Schrëftleche Rapport noliessen.

An de grouse Linne geet et virun allem ëm d'Abanne vu Bestëmmungen iwwer Noutfallpläng bei gréisserer Stéierungen am Persounverkéier an dat nationaalt Recht an ëm d'Tarifikationsdetailler an entsprechend Prozeduren en vue vun enger besserer Wettbewerbsfäegkeet vum Eisebunnssystem an der EU an enger méi effizienter Notzung vum Eisebunnnetz.

Här President, ech géif mäi Rapport mam Resümee vun dësen Aarbechten ofschléissen. Dëse Projet de loi gouf den 21. Oktober 2021 an der Chamber vum Minister fir Mobilitéit an effentlech Aarbechten, dem Här Minister Bausch, deposéiert. Den Avis vum Staatsrot koum de 26. November 2021 an ass den 2. Dezember 2021 an eiser Sitzung analyséiert ginn.

Doropshin huet d'Mobilitéitskommissioun den 2. Dezember en Amendement ugeholl, fir de Remarken an der Opposition formelle vum Staatsrot Rechnung ze droen. Den 3. Februar huet d'Mobilitéitskommissioun dunn den Avis complémentaire vum Staatsrot analyséiert a festgestallt, dass d'Opposition formelle opgehewe gouf.

Nieft dem Staatsrot hunn och d'Chambre des Salariés an d'Chambre de Commerce en Avis ofginn. Den 10. Februar 2022 huet eis Kommissioun dunn de Rapport zum virleierende Projet Nummer 7903 eestëmmeg ugeholl a proposéiert deemno och der Pleniëre vun der Chamber, dëse Projet de loi unzehuelen.

Ech soen Iech nach eng Kéier Merci fir d'Nolauschteren a ginn heimat dann och den Accord vun der grénger Fraktioun.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Madamm Rapportrice Chantal Gary.

An als éischte Riedner ass nach eng Kéier den honorabelen Här Serge Wilmes agedroen.

Discussion générale

M. Serge Wilmes (CSV) | Villmools merci. Ech maachen et wéi virdrun: Ech soen der Madamm Gary Merci fir hire Rapport an ech ginn den Accord vun der CSV-Fraktioun. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wilmes. An da wier et um honorabelen Här Max Hahn.

M. Max Hahn (DP) | Jo, tatsächlech, d'Rapportrice mécht engem et ganz einfach. Villmools merci fir déi zwee Rapporten, an ech géif dann och den Accord vun der Fraktioun vun der Demokratescher Partei ginn.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Hahn. An da geet d'Wuert weider un den honorabelen Här Carlo Weber.

M. Carlo Weber (LSAP) | Jo, ech schlësse mech mengem Virriedner un, villmools merci der Madamm Gary fir déi detailléiert Rapporten - et handelt sech ëm eng EU-Direktiv -, a ginn den Accord vun der LSAP-Fraktioun. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Weber. An da wier et um honorabelen Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen (ADR) | Jo, och vun eiser Säit aus der Madamm Chantal Gary en häerzleche Merci fir dee Schrëftlechen a mündleche Rapport. Ech mengen, wéi virdrun, et ass alles gesot, an da brauche mer duerfir nëmmen nach d'Zoustëmmung ze ginn.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Engelen. An da wier et un där honorabelen Madamm Myriam Cecchetti. Madamm Cecchetti, Dir hutt d'Wuert.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Merci, Här President. Et muss jo een e bëssen aus der Roll hei falen.

Här President, déi Lénk hunn d'Liberaliséierung vum Schinneverkéier an Europa vun Ufank u kritiséiert an hunn och systematesch géint all d'Gesetzesprojete gestëmmt, déi dës Liberaliséierung hei zu Lëtzebuerg ëmsetzen.

Et wäert Iech dofir net erstaunen, datt mir och géint dëse Projet de loi wäerte stëmmen, och wann et just ëm kleng Adaptatiounen geet. Mir hu vun Ufank un d'Meenung vertrueden, dass den Zuchverkéier misst e Service public sinn a bleiwen. Nëmme esou kann e konsequenten Ausbau virgedriwwen gi mat héije Qualitéits- a Sécherheetsstandarden. An nëmme esou kënnen héichwäerteg Aarbechtsplazen op der Bunn geséichert ginn.

Et ass kee Geheimnis, dass de Bilan vun der Liberaliséierung bis elo zimmlech ernüchternd ausfällt. D'Offer ass net besser ginn, éischter de Géigendeel, virun allem bei de Fernzich ass et lamentabel. Wie schonn eng Kéier probéiert huet, vu Lëtzebuerg aus mam Zuch an eng europäesch Hauptstadt oder och soss eng Stad ze reesen, déi net grad Bréissel - an do och nach, wat d'Zäit an de Confort betrëfft - oder Paräis heescht, dee weess, vu wat e schwätzt.

Och bei den Aarbechtskonditiounen fir d'Eisebunner huet d'Situatioun sech just verschlechtert. « Un dumping social à la place d'emplois de qualité », esou huet d'CSL dat an hirem Avis formuléiert. Besonnesch absurd ass d'Auslagerung an d'Liberaliséierung vun der Gestéierung vun den Infrastrukturen. Ech zitieren hei de Generaldirekter vun der CFL, Marc Wengler, an engem Artikel vum „Lëtzebuerger Wort“ vum 25. Januar vun dësem Joer: „Seit Jahrzehnten gibt es keinen Beweis für die Annahme, dass mehr Konkurrenz und diese forcierte Trennung tatsächlich zu besseren Ergebnissen führen.“

Mir mengen also, datt et elo héich Zäit wär, d'Konsequenzen aus deem Echec ze zéien an déi gesamt Liberaliséierung, zumindest awer emol d'Liberaliséierung vun der Infrastruktur, esou schnell wéi méiglech erëm zrëckzehuelen. Et géif der EU sécher keng Zack aus der Kroun falen, wa se hir Feeler emol eng Kéier géif agestoen an hir Politik géif réckgäנגeg maachen.

D'Renaissance vun der Bunn an Zäite vum Klimawandel ass jo mëttlerwäit als politesch Prioritéit erkannt ginn. An da muss ee sech och déi néideg Instrumenter an d'Hand ginn. Mir kënnen eis et net méi erlaben, einfach drop ze hoffen, datt privat Acteuren iergendwann Loscht kréien, iergendwéi ze investéieren. Just eng direkt tëschestaatlech Kooperatioun ka beim Ausbau vum europäeschen Netz schnell an nohaltege Resultater bréngen.

Mir wäeren dofir frou, wann d'Regierung sech géif zu Bréissel fir e fundamentale Richtungswissel asetzen am Sënn vun de Passagéier, den Eisebunner, der europäescher Mobilitéit a virun allem der Bekämpfung vum Klimawandel.

Merci fir d'Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen. Här Goergen, Dir hutt d'Wuert.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Dat do ass jo elo en Theema, wat eis schonn e bësse méi laang begleet, an ech hat et och an der Kommissioun nach e puermol opgeworf. A well déi Lénk et jo elo nach eng Kéier ugefouert hunn, wollt ech et awer e bëssen nach méi anuerdnen.

Lëtzebuerg ass net de selwechte Prinzip an de selwechte Wee gaang bei der Liberalisatioun wéi aner Länner. An dat ass och ee vun de Grënn, firwat mir Piraten gesot hunn: „Ok, mir kënnen deen dote Wee matgoen“, an dass mer et och matstëmmen.

D'CFL huet hei e Sonderrecht kritt, fir dass déi Ausschreiwung direkt un d'CFL gaangen ass, soudass mer eiser CFL net direkt eng Konkurrenz maachen. Well wann dat esou de Fall gewiescht wär, hätte mir Piraten natierlech och direkt ganz kloer gesot: Dat maache mer net mat!

Mee doduerjer, dass awer hei e spezielle Fall ass, dee verhandelt ginn ass, och op europäescher Eebene, ass eis CFL aktuell net an der Riesegefer, fir muer do vun enger privater Entreprise ënner Drock ze kommen. An dat ass och ee vun de Grënn, firwat ee ka soen: Ok, dat dote kann ee matmaachen. Well de Virdeel ass, wa mer e Schinnennetz an Europa hunn, wat zimmlech oppen ass, dat mécht et och, dass nei Firmen eeben déi europäesch Zich kënnen asetzen.

Wa mer wëllen, dass an Europa Zich d'Haaptstied, d'Stied alleguerter matenee verbannen, da mussen mer op e Wee goen, fir d'Schinnennetz op d'mannst e bëssen opzemaachen, fir dass déi do kënnen fueren. Dat heescht, dat heiten ass e richteg Schrëtt, mee et ass awer och e Schrëtt, dee mer als Piraten just kënnen ënnerstëtzen, well mer der CFL hei d'speziell Konditioun ginn hunn, dass si kënnen weiderhin hei zu Lëtzebuerg den Operateur sinn, an dat och zu deene Konditiounen - sief et d'Gehälter, sief et sozial Konditiounen -, wéi dat bis elo de Fall war. Well ansicht hätt een dat Gesetz hei net kënnen matstëmmen.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Vizepremier a Minister fir Mobilitéit, den Här François Bausch.

Prise de position du Gouvernement

M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Merci, Här President, der Rapportrice fir de gudden Rapport an och den Deputéierte fir hir Stellungnamen.

An ech muss soen, wéi ech der Madamm Cecchetti elo nogelauschert hunn, do hunn ech geduecht, ech wär an engem falsche Film, ...

(Interruption)

... respektiv ech mengen éischter, datt si an engem falsche Film ass an datt se den Text net richteg gelies huet, deen haut zur Ofstëmmung virläit. Well dat, wat se heidran interpretéiert, dat ass net dat, wat an deem Text steet, éischters.

Zweetens, wéi den Här Goergen et elo richteg erwänt huet, huet Lëtzebuerg eng Situatioun, déi weesentlech anescht ass wéi all déi aner ..., wéi vill europäesch Länner, well mer eng Direktvergab wäerte maachen als Lëtzeburger Regierung un den Exploitant CFL. An dat hu mer an der Lëtzeburger Presidence precisement ausgehandelt, datt mer dat kënne maachen, well dat war virdrun net esou an den Texter virgesinn.

An drëttens ass et och esou: Wann ee Lëtzebuerg kuckt, da muss ee jo feststellen - do kann ech Iech awer genuch Zuele ginn oder ech hunn Iech schonn oft genuch Zuelematerial geliwwert -, datt mir Rekordinvestitiounen maachen an den Ausbau vum Schinnennetz. Mir hunn entre-temps souguer an dem Pro-Kap-Investissement pro Joer d'Schwäiz iwwerholl. Dat heescht, mir si warscheinlech, wann ech géif emol kucken, souguer weltwäit ... Mir sinn zwar kleng, mir si bescheiden duerfir, mee mir kënten awer roueg weltwäit vergläichen, da géift Der gesinn, datt keen esou vill investéiert wéi mir.

Duerfir hu mir gesot ... Ech verstinn net esou richteg, wat hei sollt deen Award gewiescht sinn. Mee dat ass awer elo egal. Ech si frou, datt dat mat breeder Majoritéit gestëmmt gëtt. A fir de Rescht sinn ech gär bereet, eng Kéier méi eng detailléiert a länger Diskussioun iwwert d'CFL an iwwert d'Schinnennetz an Europa ze féieren. Dat ass ganz spannend an do gëtt et vill dozou ze soen.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Bausch.

D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7903. Den Text steet am Document parlementaire 7903⁶.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7903 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Da komme mer zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass bei 58 Jo-Stëmmen an 2 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Aehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Laurent Mosar), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Jean-Marie Halsdorf), M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Félix Eischen), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc

Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup (par M. Jeff Engelen) et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

9. 7969 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 22 janvier 2021 portant : 1^o modification des articles L. 234-51, L. 234-52 et L. 234-53 du Code du travail ; 2^o dérogation temporaire aux dispositions des articles L. 234-51, L. 234-52 et L. 234-53 du Code du travail

Mir kommen elo zum Projet de loi 7969 iwwert de Congé pour raisons familiales. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht.

An de Rapporteur vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här Dan Kersch. Här Kersch, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

M. Dan Kersch (LSAP), rapporteur | Merci, Här Président. Dir Dammen an Dir Hären, déi meescht vun Iech wëssen, dass dat deen éischte Rapport ass, deen ech hei an der Chamber dærf presentéieren. An ech gesti ganz gären an, dass ech mer ganz gären en aneren Dagerausgesicht hätt; en Dag, wou mer engersäits engem grouse Friddenskämpfer haut geduecht hunn, dem Jacques Poos, an op deem mer anersäits awer hu mussen zur Kenntnis huelen, dass an Europa erëm d'Waffe stinn. Émsou méi schwéier ass et dann, zur Lëtzeburger Dagespolitik zrëckzekommen.

Et hat eng Kéier ee gesot: „Fridden ass net alles, mee ouni Fridden ass alles näischt.“ Vlächit sollt dee Sproch eis drun erënneren, dass och, wann eis vill Saachen heibannen heiansdo auserneendividéieren, et awer vill méi Saache gëtt, déi eis verbannen.

De Projet de loi 7969 ass ouni Zweifel esou e Projet an huet als eenzeg Zil, déi grousszügeg Reegelung, déi mer fonnt haten, fir Congé pour raisons familiales zougestoen am Fall vun der Pandemie, ze verlängeren.

Familljepappen oder Familljemammen - oder besser ëmgekeiert, well d'Praxis huet gewisen, dass et awer erëm d'Mamme waren, déi am meeschte concernéiert waren -, déi keng aner Méiglechkeet fannen, fir hir Kanner ze betrieen, kënnen also weiderhi vun dëser grousszügeger Reegelung profitéieren, fir doheem hir Kanner kënnen ze betrieen, vun der Aarbecht kënne fräigestallt ze ginn an trotzdem voll bezuelt ze ginn. Ech mengen, dass dat eppes ass, wou mer eis allegueren all Kéiers eens waren, wa mer et hei gestëmmt hunn. An haut gesäit et esou aus, wéi wann et och erëm esou wär. Déi betraffe Reegelung gëtt also hei ëm zwee Méint verlängert.

De Projet de loi ass de 17. Februar vum Aarbechtsminister deposéiert ginn. De Conseil d'État huet säin Avis den 22. Februar ginn. A sengem Avis hat de Staatsrot näischt um Fong aussetzen an huet just e puer geréngfügig legistesche Ännerunge virgeschloen, déi och allegueren vum der Kommissioun ugeholl ginn.

D'Kommissioun huet trotz dem Wiessel vun der Presidentschaft an deem gewinnste konstruktive Geescht de Projet analyséiert a guttgeheescht an doriwwer eraus hiert Averstännis ginn, fir de Projet a kierzester Zäit ze evakuéieren.

An et war och net onwichtig, dass mer eis fläissen, well déi aktuell Reegelung - d'Sonderreegelung vum Congé pour raisons familiales - den 28. Februar ausleef. Well dëse Projet den 1. März soll a Kraaft trieden, kënn et esou net zu engem Vide juridique, wat absolutt ze begrëssen ass. D'Lafzäit ass, identesch wéi dat aktuell allgemengt Covidgesetz, op den 30. Abrëll festgesezt ginn.

Dëse Projet de loi ass fir eis allegueren an där schwéier Zäit vun der Pandemie eng Selbstverständlechkeet am Interêt vun eise Familljen a vun eise Kanner. Am internationale Kontext ass en dat awer nach laang net, also nach laang net eng Selbstverständlechkeet. Och dat soll een eng Kéier hei soen.

Erlaabt mer nach zum Schluss, all deene Merci ze soen, déi mer bei der Redaktioun vum Rapport geholfen hunn, an den Accord vun der sozialistescher Fraktioun ze ginn. Merci villmools.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Rapporteur Dan Kersch.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Marc Spautz agedroen. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Marc Spautz (CSV) | Merci, Här Président. Och merci dem Rapporteur fir seng Erklärungen. Et huet een d'Gefill, en hätt scho fréier mat esou Projeten ze di gehat. Dofir och him nach eng Kéier e grouse Merci fir déi Erklärungen. An d'CSV gëtt d'Zoustëmmung zu dësem Projet.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Spautz. An da geet d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Carole Hartmann. Madamm Hartmann, Dir hutt d'Wuert.

Mme Carole Hartmann (DP) | Merci, Här Président. Ech soen dem Rapporteur och Merci a ginn d'Zoustëmmung vun der Demokratescher Partei. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Hartmann. An da wier et um honorabelen Här Charles Margue.

M. Charles Margue (déi gréng) | Merci, Här Président. Merci och un den neigebuerene Rapporteur vun deene Gesetzer, déi e jo virdru selwer matgeholfen huet ze formuléieren. Ech ginn natierlech den Accord vun der grénger Fraktioun fir dee Projet, well et ass richteg a gutt, dass mer dat verlängeren. Mee mir sollen awer elo wannechgelift net naiv sinn: Bei zwou Questions parlementaires, déi ech dem Dan Kersch sengerzäit mat mengem Kolleg François Benoy scho gestallt hunn an där Saach, hu mer erausfonnt, dass de Congé pour raisons familiales trotzdem weesentlech méi vun de Fraen, vun de Mamme geholl gëtt, wéi vun de Männer, vun de Pappen also. Mir hunn dat an all Richtung héichgerechent an esou weider. Et ass definitiv de Fall. An an engem Secteur, deen zimmlech égalitaire ass, wéi de Finanzsektor, kënn nach ëmmer kloer eraus, dass dann duebel esou vill Frae wéi Männer de Congé pour raisons familiales huelen.

Mir froen dann och am Dag vun haut nach eng Kéier eng Fortsetzung do ze kréien, well am Ausland ass mëttlerweil erauskomm, dass, wa mer nach am Ufank,